31996L0044

SMERNICA KOMISIE 96/44/ES

z 1. júla 1996,

ktorá prispôsobuje technickému pokroku smernicu Rady 70/220/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o opatreniach proti znečisťovaniu ovzdušia výfukovými plynmi z motorových vozidiel

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/220/EHS z 20. marca 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o opatreniach proti znečisťovaniu ovzdušia výfukovými plynmi z motorových vozidiel, [1] naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 94/12/ES, [2] a najmä na jej článok 5,

keďže smernica 70/220/EHS je jednou zo samostatných smerníc na postup EHS typového schvaľovania, ktorý stanovila smernica 70/156/EHS, [3] naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 95/54/ES; [4] keďže, preto platia ustanovenia smernice 70/156/EHS týkajúce sa systémov vozidla, komponentov a samostatných technických jednotiek aj pre túto smernicu;

keďže smernica 70/220/EHS stanovuje špecifikácie pre testovanie emisií motorových vozidiel v rámci svojej platnosti, pretože z hľadiska získaných skúseností a stupňa poznania laboratórnych techník sa zdá vhodné primerane upraviť tieto špecifikácie;

keďže je tiež rovnako potrebné zladiť podmienky testov podľa smernice 70/220/EHS s podmienkami smernice 80/1268/EHS zo 16. decembra 1980 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa spotreby paliva motorových vozidiel, [5] naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 93/116/ES, [6] najmä pokiaľ ide o vzťah medzi referenčnou hmotnosťou vozidla a ekvivalentnou zotrvačnou hmotnosťou, ktorá sa má použiť;

keďže táto smernica uvedie ustanovenia týkajúce sa použitia zotrvačnej hmotnosti smernice 70/220/EHS do súladu s ustanoveniami smernice 80/1268/EHS a znenie informačného dokumentu a osvedčenia o typovom schválení podľa smernice 70/220/EHS do súladu so znením podľa smernice 70/156/EHS;

keďže tieto úpravy sa týkajú len správnych opatrení a techník vzťahujúcich sa k meraniu emisií obsiahnutých v smernici; keďže nie je nevyhnutné zrušiť platnosť existujúcich schválení, ani brániť registrácii, predaju a uvádzaniu do prevádzky nových vozidiel podliehajúcich takým schváleniam;

keďže opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre prispôsobovanie sa technickému pokroku ustanovenému smernicou 70/156/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prílohy k smernici 70/220/EHS sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

S účinnosťou od 1. januára 1997 nesmú členské štáty naďalej udeľovať:

— EHS typové schválenie podľa článku 4 ods. 1 smernice 70/156/EHS alebo,

— národné typové schválenie, pokiaľ sa neuplatňujú ustanovenia článku 8 ods. 2 smernice 70/156/EHS,

pre nový typ vozidla z dôvodov týkajúcich znečisťovania ovzdušia emisiami, ak nespĺňajú ustanovenia smernice 70/220/EHS.

Táto smernica neruší platnosť akéhokoľvek už udeleného schválenia podľa smernice 70/220/EHS, ani nebráni rozšíreniu takýchto schválení podľa podmienok smernice, na základe ktorých boli pôvodne udelené.

Článok 3

1. Členské štáty prijmú do 31. decembra 1996 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Okamžite o tom budú informovať Komisiu.

Keď členské štáty prijmú uvedené ustanovenia, zahrnie sa do nich odkaz na túto smernicu alebo ich takýto odkaz bude sprevádzať v prípade ich oficiálneho uverejnenia. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz uvedie.

---

[1] Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 100, 19.4.1994, s. 42.
[3] Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 266, 8.11.1995, s. 1.
[5] Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 36.
[6] Ú. v. ES L 329, 30.12.1993, s. 39.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 4

Táto smernica nadobudne účinnosť na dvadsiaty deň odo dňa jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 1. júla 1996

Za Komisiu

Martin BANGEMANN

člen Komisie

PRÍLOHA

ZMENY A DOPLNKY PRÍLOH K SMERNICI 70/220/EHS

1. Medzi články a prílohu I sa vkladá zoznam príloh v nasledujúcom znení:

„ZOZNAM PRÍLOH

PRÍLOHA I:	Rozsah platnosti, definície, žiadosť o EHS typové schválenie, udelenie EHS typového schválenia, požiadavky a testy, modifikácie typu, zhoda výroby, prechodné ustanovenia
PRÍLOHA II:	Informačný dokument
	Doplnok: Informácie o testovacích podmienkach
PRÍLOHA III:	Test typu I (overujúci priemerné emisie z výfuku po studenom štarte)
	Doplnok 1: Pracovný cyklus použitý pre test typu I
	Doplnok 2: Dynamometer
	Doplnok 3: Metóda merania na ceste simuláciou na vozidlovom dynamometri
	Doplnok 4: Overenie zotrvačných hmotností iných než mechanických
	Doplnok 5: Popis systémov odberu vzoriek emisií z výfuku
	Doplnok 6: Metóda ciachovania prístrojov
	Doplnok 7: Overenie celého systému
	Doplnok 8: Výpočet emisií škodlivín
PRÍLOHA IV:	Test typu II (test emisií oxidu uhoľnatého pri voľnobehu)
PRÍLOHA V:	Test typu III (overujúci emisie plynov z kľukovej skrine)
PRÍLOHA VI:	Test typu IV (stanovenie emisií z odparovania u vozidiel s motormi so zážihovým zapaľovaním)
	Doplnok: Ciachovanie zariadenia na testovanie emisií z odparovania
PRÍLOHA VII:	Test typu V (overujúci životnosť zariadenia proti škodlivinám)
PRÍLOHA VIII:	Špecifikácie a referenčné palivá
PRÍLOHA IX:	Osvedčenie o EHS typovom schválení
	Doplnok: Dodatok“

.

Príloha I:

2. Nadpis prílohy I znie takto:

„Rozsah platnosti, definície, žiadosť o EHS typové schválenie, udelenie EHS typového schválenia, požiadavky a testy, modifikácie typu, zhoda výroby, prechodné ustanovenia“

3. Bod 1: Prvá veta znie takto:

„Táto smernica platí pre:

— výfukové emisie, emisie z odparovania, emisie plynov z kľukovej skrine a životnosť zariadení proti škodlivinám pri všetkých motorových vozidlách vybavených zážihovými motormi

a

— pre výfukové emisie a životnosť zariadení proti škodlivinám pri motorových vozidlách kategórie M_1 a N_1([1]), vybavených vznetovými motormi,

uvedených v článku 1 smernice 70/220/EHS, v znení smernice Rady 83/351/EHS (*), s výnimkou tých vozidiel kategórie N_1, ktorým bolo udelené typové schválenie podľa smernice Rady 88/77/EHS (**).

(*) Ú. v. ES L 197, 20.7.1983, s. 1.
(**) Ú. v. ES L 36, 9.2.1988, s. 33.“

4. Poznámka pod čiarou ([1]) znie takto:

„([1]) Ako je definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS.“

5. Bod 3.2 znie takto:

„3.2. Vzor informačného dokumentu je uvedený v prílohe II.“

6. Bod 3.2.1 sa zrušuje.

7. Bod 3.2.2 sa zrušuje.

8. Bod 3.2.3 sa stáva bodom 3.2.1 a znie takto:

„3.2.1. Prípadne sa predložia kópie iných typových schválení s príslušnými údajmi, aby sa umožnilo rozšírenie schválení a zistenie koeficientov zhoršenia.“

9. Za bodom 4.2 sa doplní nový bod 4.3 v nasledujúcom znení:

„4.3. Každému schválenému typu vozidla sa pridelí schvaľovacie číslo v súlade s prílohou VII k smernici 70/156/EHS. Členský štát nesmie prideliť to isté číslo inému typu vozidla.“

10. Na obrázku I.5.2 sa slovo „hmotnosť“ nahradí výrazom „maximálna hmotnosť“.

11. Bod 5.3.1.4:

— Prvá veta znie takto:

„S výhradou požiadaviek bodu 5.3.1.5 sa musí test opakovať trikrát.“

— Bod 5.3.1.4.1: Zrušuje sa poznámka pod čiarou([1]).

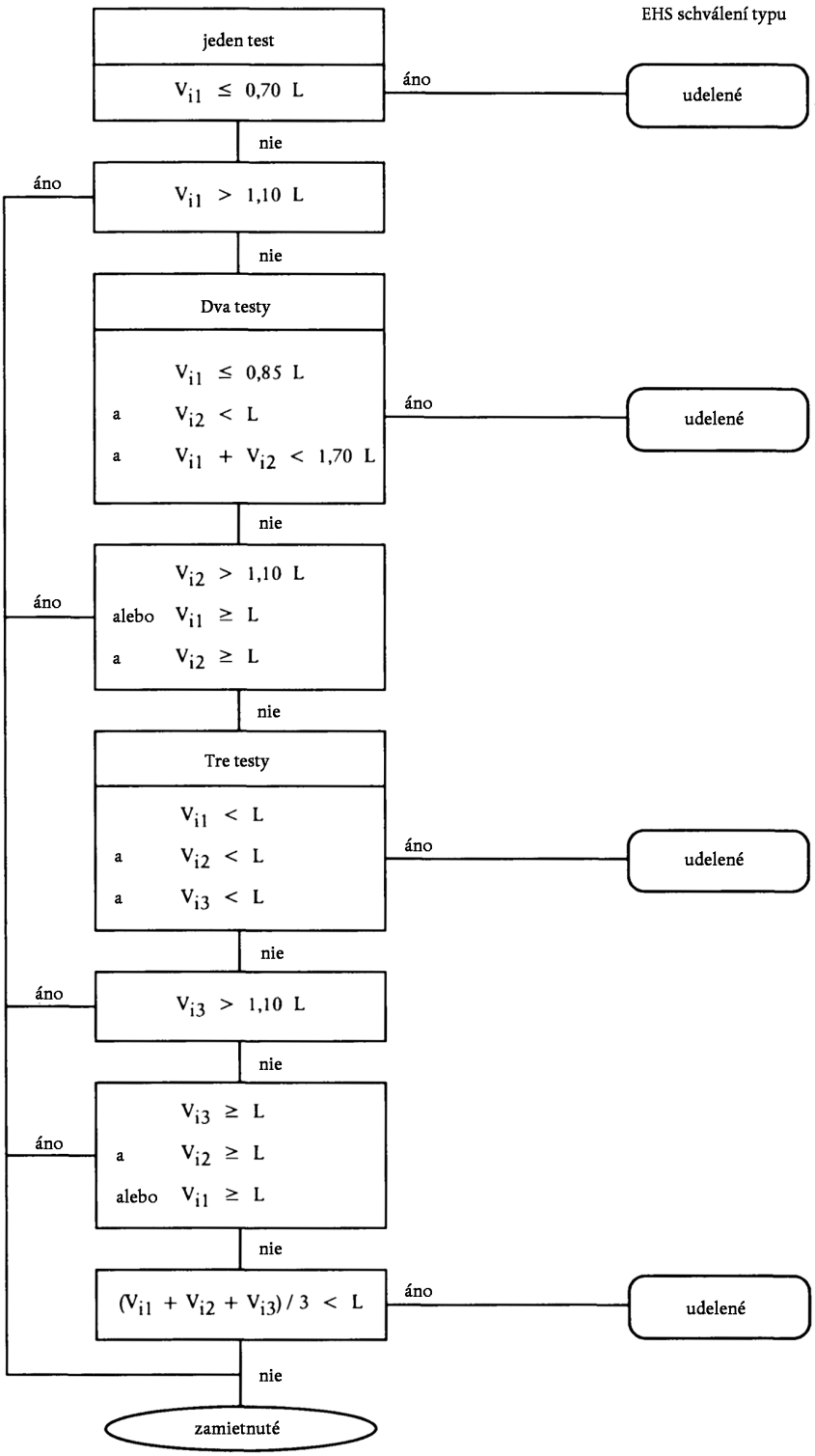
— Zrušuje sa bod 5.3.1.4.2.

— Obrázok I.5.3 sa nahradí novým obrázkom:

Obrázok I.5.3

Diagram pre schvaľovací test typu I

(pozri bod 5.3.1)



12. Bod 6 znie takto:

„6. **Modifikácie typu a doplnky k schváleniam**

V prípade modifikácií typu schváleného podľa tejto smernice platia ustanovenia článku 5 smernice 70/156/EHS a prípadne nasledujúce zvláštne ustanovenia.“

13. Bod 6.1.1.1 znie takto:

„6.1.1.1. Schválenie udelené typu vozidla môže byť rozšírené len na typy vozidiel s referenčnou hmotnosťou vyžadujúcou použitie najbližších dvoch vyšších ekvivalentných zotrvačných hmotností alebo akejkoľvek nižšej ekvivalentnej zotrvačnej hmotnosti.“

14. Bod 6.1.2.3. Koniec prvej vety znie takto:

„... so súhlasom technickej služby.“

15. Bod 6.3.1.1. Doplní sa nasledujúca zarážka:

„- stred vŕtania valca podľa kótovaných údajov.“

16. Bod 6.3.1.2:

— V portugalskej verzii „conversor catalitico“ sa nahradí výrazom „catalisador“.

— Tretia zarážka znie takto:

„- rozmer a tvar katalytických konvertorov (objem monolitu ± 10 %).“

— V desiatej zarážke a po slovách „na vstupe do katalytického konvertora“ sa doplní nasledujúca veta:

„Táto zmena teploty sa kontroluje v stabilizovaných podmienkach pri rýchlosti 120 km/h a nastavení zaťaženia podľa testu typu I.“

17. Bod 6.3.1.3 znie takto:

„6.3.1.3. Kategória zotrvačnej hmotnosti: najbližšie dve vyššie kategórie zotrvačnej hmotnosti a akákoľvek nižšia kategória.“

18. Bod 7.1.1 znie takto:

„7.1.1. Ak sa má vykonať test typu I a typové schválenie vozidla bolo raz alebo niekoľkokrát rozšírené, vykonajú sa testy buď na vozidle popísanom v pôvodnom informačnej zložke, alebo na vozidle popísanom v informačnej zložke vzťahujúcej sa k príslušnému rozšíreniu.“

Príloha II

19. Príloha II sa nahradí novou prílohou II, v nasledujúcom znení:

„*PRÍLOHA II*

INFORMAČNÝ DOKUMENT č……...

podľa prílohy I k smernici 70/156/EHS (*) týkajúcej sa typového schválenia vozidla a vzťahujúcej sa k opatreniam, ktoré majú byť prijaté proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami z motorových vozidiel (smernica 70/220/EHS, naposledy zmenená a doplnená smernicou.../.../ES)

Musia sa trojmo predložiť nasledujúce informácie spolu s obsahom. Akékoľvek výkresy sa musia dodať vo vhodnom merítku a s dostatočnými podrobnosťami na formáte A4 alebo zložené na tento formát. Prípadné fotografie musia dostatočne zobrazovať podrobnosti.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronické ovládače, musia sa dodať zodpovedajúce informácie týkajúce sa ich činnosti.

0. VŠEOBECNE

0.1. Značka (obchodný názov podniku): ……

0.2. Typ a všeobecný(-é) obchodný(-é) popis/-y: ……

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle([b]): ……

0.3.1. Umiestnenie tohto značenia: …… ……

0.4. Kategória vozidla([c]): ……

0.5. Meno a adresa výrobcu: ……

0.8. Adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): ……

1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA

1.1. Fotografie a/alebo schémy reprezentatívneho vozidla: ……

1.3.3. Poháňané nápravy (počet, poloha, prepojenie): ……

2. HMOTNOSTI A ROZMERY([e]) (v kg a mm)

(V prípade potreby odkaz na výkresy)

2.6. Hmotnosť vozidla s karosériou v pohotovostnom stave alebo hmotnosť podvozku s kabínou, ak výrobca nemontuje karosériu (so štandardným vybavením, vrátane chladiacej kvapaliny, olejov, paliva, náradia, rezervného kolesa a vodiča([o]) (maximum a minimum): ……

2.8. Technicky prípustná maximálna hmotnosť naloženého vozidla udaná výrobcom([y]) (maximum a minimum): ……

3. HNACIA JEDNOTKA([q])

3.1. Výrobca: ……

3.1.1. Výrobcov kód motora (ak je vyznačený na motore alebo inými prostriedkami identifikácie): ……

3.2. Spaľovací motor

3.2.1.1. Princíp činnosti: zážihový/vznetový štvordobý/dvojdobý([1])

(*) Čísla bodov a poznámok pod čiarou použité v tomto informačnom dokumente zodpovedajú číslam uvedeným v prílohe I k smernici 70/156/EHS. Body, ktoré sa tejto smernice netýkajú, sú vynechané.

3.2.1.2. Počet, usporiadanie valcov: .....

3.2.1.2.1. Vŕtanie([6]): ..... mm

3.2.1.2.2. Zdvih([6]): ..... mm

3.2.1.2.3. Poradie zapaľovania: .....

3.2.1.3. Zdvihový objem([8]): ..... cm^3

3.2.1.4. Objemový kompresný pomer([2]): .....

3.2.1.5. Schémy spaľovacieho priestoru, dna piesta a v prípade zážihového motora piestnych krúžkov: .....

3.2.1.6. Otáčky voľnobehu([2]): ..... min^{-1}

3.2.1.7. Objemový obsah oxidu uhoľnatého vo výfukovom plyne pri voľnobehu motora([2]): ..... % udané výrobcom (len u zážihových motorov)

3.2.1.8. Maximálny čistý výkon([9]): ..... kW pri ..... min^{-1} (hodnota udaná výrobcom)

3.2.2. Palivo: motorová nafta/benzín/LPG alebo iné([1])

3.2.2.1. RON olovnatého benzínu: .....

3.2.2.2. RON bezolovnatého benzínu: .....

3.2.2.3. Hrdlo palivovej nádrže: zúžený otvor/označenie([1])

3.2.4. Dodávka paliva

3.2.4.1. Karburátorom(-mi): áno/nie([1])

3.2.4.1.1. Značka(-y): .....

3.2.4.1.2. Typ(-y): .....

3.2.4.1.3. Montovaný počet: .....

3.2.4.1.4. Nastavenia([2]):

3.2.4.1.4.1. Trysky: .....
3.2.4.1.4.2. Vzdušníky: .....
3.2.4.1.4.3. Hladina v plavákovej komore: .....
3.2.4.1.4.4. Hmotnosť plaváku: .....
3.2.4.1.4.5. Plavákový ventil: .....

} Alebo krivka dodávky paliva v závislosti na prietoku vzduchu a požadované nastavenie pre dodržanie tejto krivky

3.2.4.1.5. Systém studeného štartu: ručný/automatický([1])

3.2.4.1.5.1. Pracovný princíp/-y: .....

3.2.4.1.5.2. Pracovné limity/nastavenie([1])-([2]): .....

3.2.4.2. Vstrekovaním paliva (len u vznetových motorov): áno/nie([1])

3.2.4.2.1. Popis systému: .....

3.2.4.2.2. Princíp činnosti: priame vstrekovanie/do predkomôrky/vírivej komôrky([1])

3.2.4.2.3. Vstrekovacie čerpadlo

3.2.4.2.3.1. Značka(-y): .....

3.2.4.2.3.2. Typ/-y: .....

3.2.4.2.3.3. Maximálna dodávka paliva([1])([2]): ..... mm^3/zdvih alebo cyklus pri otáčkach čerpadla: ..... min^{-1} alebo alternatívne, charakteristický diagram .....

3.2.4.2.3.4. Časovanie vstreku([2]):

3.2.4.2.3.5. Krivka predstihu vstreku([2]): .....

3.2.4.2.3.6. Postup ciachovania: skúšobný stav/motor([1])

3.2.4.2.4. Regulátor

3.2.4.2.4.1. Typ: .....

3.2.4.2.4.2. Vypínacie otáčky

3.2.4.2.4.2.1. Vypínacie otáčky pri zaťažení: ..... min^{-1}

3.2.4.2.4.2.2. Vypínacie otáčky bez zaťaženia: ..... min^{-1}

3.2.4.2.6. Vstrekovač/-e

3.2.4.2.6.1. Značka(-y): .....

3.2.4.2.6.2. Typ/-y: .....

3.2.4.2.6.3. Otvárací tlak([2]): ..... kPa alebo charakteristický diagram([2]): .....

3.2.4.2.7. Systém štartu za studena

3.2.4.2.7.1. Značka(-y): .....

3.2.4.2.7.2. Typ/-y: .....

3.2.4.2.7.3. Popis: .....

3.2.4.2.8. Pomocné štartovacie zariadenie

3.2.4.2.8.1. Značka(-y): .....

3.2.4.2.8.2. Typ/-y: .....

3.2.4.2.8.3. Popis systému: .....

3.2.4.3. Vstrekovaním paliva (len u zážihových motorov): áno/nie([1])

3.2.4.3.1. Pracovný princíp: do sacieho potrubia (jednobodové/viacbodové)([1])/priame vstrekovanie/iné(špecifikovať)([1]):

.....

3.2.4.3.2. Značka(-y): .....

3.2.4.3.3. Typ/-y: .....

3.2.4.3.4. Popis systému:

3.2.4.3.4.1. Typ alebo číslo riadiacej jednotky: .....
3.2.4.3.4.2. Typ regulátora paliva: .....
3.2.4.3.4.3. Typ snímača prietoku vzduchu: .....
3.2.4.3.4.4. Typ rozdeľovača paliva: .....
3.2.4.3.4.5. Typ tlakového regulátora: .....
3.2.4.3.4.6. Typ mikrospínača: .....
3.2.4.3.4.7. Typ skrutky pre nastavenie voľnobehu..
3.2.4.3.4.8. Typ skrine klapky: .....
3.2.4.3.4.9. Typ snímača teploty vody: .....
3.2.4.3.4.10. Typ snímača teploty vzduchu: .....
3.2.4.3.4.11. Typ prepínača teploty vzduchu: .....

} V prípade inej dodávky než je trvalý vstrek paliva, uviesť zodpovedajúce podrobnosti

3.2.4.3.5. Vstrekovače: otvárací tlak([2]): ..... kPa alebo charakteristický diagram([2]): .....

3.2.4.3.6. Časovanie vstreku: ....

3.2.4.3.7. Systém studeného štartu

3.2.4.3.7.1. Pracovný princíp/-y: .....

3.2.4.3.7.2. Pracovné limity/nastavenia([1])([2]): .....

3.2.4.4. Palivové čerpadlo

3.2.4.4.1. Tlak([2]): ..... kPa alebo charakteristický diagram: .....

3.2.6. Zapaľovanie

3.2.6.1. Značka(-y): .....

3.2.6.2. Typ/-y: .....

3.2.6.3. Pracovný princíp: .....

3.2.6.4. Krivka predstihu zapaľovania(2): .....

3.2.6.5. Statické časovanie zážihu(2): ..... stupňov pred TDC

3.2.6.6. Medzera kontaktov prerušovača(2): ..... mm

3.2.6.7. Uhol zopnutia(2): ..... stupňov

3.2.7. Chladiaci systém (kvapalina/vzduch)(1)

3.2.8. Sací systém

3.2.8.1. Preplňovacie dúchadlo: áno/nie(1)

3.2.8.1.1. Značka(-y): .....

3.2.8.1.2. Typ/-y: .....

3.2.8.1.3. Popis systému (napr. maximálny plniaci tlak: ..... kPa, prípadné vypúšťacie zariadenie): .....

.....

3.2.8.2. Medzichladič: áno/nie(1)

3.2.8.4. Popis a výkres sacieho potrubia a jeho príslušenstva (zberná komora, ohrievacie zariadenie, prídavné sanie vzduchu atď.): .....

3.2.8.4.1. Popis sacieho potrubia motora (vrátane výkresov a/alebo fotografií): .....

3.2.8.4.2. Vzduchový filter, výkresy: ..... alebo

3.2.8.4.2.1. Značka(-y): .....

3.2.8.4.2.2. Typ/-y: .....

3.2.8.4.3. Tlmič sania, výkresy: ..... alebo

3.2.8.4.3.1. Značka(-y): .....

3.2.8.4.3.2. Typ/-y: .....

3.2.9. Výfukový systém

3.2.9.2. Popis a/alebo výkres výfukového systému: .....

3.2.11. Časovanie ventilov alebo rovnocenné údaje

3.2.11.1. Maximálny zdvih ventilov, uhly otvárania a zatvárania alebo detaily časovania alternatívnych systémov distribúcie vo vzťahu k úvratiam: .....

3.2.11.2. Referenčné a/alebo nastavovacie rozpätia(1): .....

3.2.12. Opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia

3.2.12.1. Zariadenie na recykláciu plynov z kľukovej skrine (popis a výkresy): .....

3.2.12.2. Prídavné zariadenia proti znečisťovaniu (pokiaľ existujú a nie sú uvedené v inom bode):

3.2.12.2.1. Katalyzátor: áno/nie(1)

3.2.12.2.1.1. Počet katalyzátorov a častí: .....

3.2.12.2.1.2. Rozmery, tvar a objem katalyzátora(-ov):

3.2.12.2.1.3. Druh katalytickej činnosti: .....

3.2.12.2.1.4. Celková náplň drahých kovov: .....

3.2.12.2.1.5. Pomerná koncentrácia: .....

3.2.12.2.1.6. Substrát (štruktúra a materiál): .....

3.2.12.2.1.7. Hustota komôrok: .....

3.2.12.2.1.8. Druh puzdrá katalyzátora(-ov): .....

3.2.12.2.1.9. Umiestnenie katalyzátora(-ov) (miesto a referenčná vzdialenosť vo výfukovom potrubí):

3.2.12.2.1.10. Tepelný kryt: áno/nie([1])

3.2.12.2.2. Kyslíkový snímač: áno/nie([1])

3.2.12.2.2.1. Typ: .....

3.2.12.2.2.2. Umiestnenie: .....

3.2.12.2.2.3. Riadiaci rozsah: .....

3.2.12.2.3. Vstrekovanie vzduchu: áno/nie([1])

3.2.12.2.3.1. Druh (pulzujúci vzduch, vzduchové čerpadlo atď.): .....

3.2.12.2.4. Recirkulácia výfukových plynov: áno/nie([1])

3.2.12.2.4.1. Charakteristika (prietok atď.): .....

3.2.12.2.5. Riadiaci systém emisií odparovania: áno/nie([1])

3.2.12.2.5.1. Podrobný popis zariadení a stav ich nastavenia: .....

3.2.12.2.5.2. Nákres riadiaceho systému odparovania: .....

3.2.12.2.5.3. Nákres nádoby s aktívnym uhlím: .....

3.2.12.2.5.4. Hmotnosť suchého aktívneho uhlia: ..... g

3.2.12.2.5.5. Schematický náčrt palivovej nádrže s udaním objemu a materiálu: .....

3.2.12.2.5.6. Výkres tepelného krytu medzi nádržou a výfukovým systémom: .....

3.2.12.2.6. Zachytávač častíc: áno/nie([1])

3.2.12.2.6.1. Rozmery, tvar a objem zachytávača častíc: .....

3.2.12.2.6.2. Typ a konštrukcia zachytávača častíc: .....

3.2.12.2.6.3. Umiestnenie (referenčná vzdialenosť vo výfukovom potrubí): .....

3.2.12.2.6.4. Metóda alebo systém regenerácie, popis a/alebo výkres: .....

3.2.12.2.7. Ostatné systémy (popis a činnosť): .....

4. PREVOD([v])

4.4. Spojka (typ): .....

4.4.1. Maximálna zmena krútiaceho momentu: .....

4.5. Prevodovka

4.5.1. Druh ručná/automatická/CVT([1]): .....

4.6. Prevodové pomery

Prevod	Prevodové pomery prevodovky (pomer medzi otáčkami hriadeľa motora a otáčkami výstupného hriadeľa prevodovky	Prevodový pomer nápravy (pomer medzi otáčkami výstupného hriadeľa prevodovky a otáčkami hnaných kolies)	Celkový prevodový pomer
Maximum pre CVT ([1]) 1 2 3 .... Minimum pre CVT ([1]) Spätný prevod			

([1]) Plynulo meniteľný prevod

6.	ZAVESENIE
6.6.	Pneumatiky a kolesá
6.6.1.	Kombinácia pneumatika/koleso (u pneumatík udať označenie rozmeru, minimálny index nosnosti, symbol minimálnej kategórie rýchlosti; u kolies udať rozmer/-y ráfiku a odsadenia)
6.6.1.1.	Nápravy
6.6.1.1.1.	Náprava 1: .....
6.6.1.1.2.	Náprava 2: .....
6.6.1.1.3.	Náprava 3: .....
6.6.1.1.4.	Náprava 4: .....
	atď.
6.6.2.	Horná a dolná hranica polomeru valenia
6.6.2.1.	Náprava 1: .....
6.6.2.2.	Náprava 2: .....
6.6.2.3.	Náprava 3: .....
6.6.2.4.	Náprava 4: .....
	atď.
6.6.3.	Tlak pneumatiky(-tík) podľa doporučenia výrobcu vozidla: ..... kPa
9.	KAROSÉRIA
9.10.3.	Sedadlá
9.10.3.1.	Počet: .....

Dátum, zložka

Doplnok

INFORMÁCIE O TESTOVACÍCH PODMIENKACH

1.	**Zapaľovacie sviečky**
1.1.	Značka: .....
1.2.	Typ: .....
1.3.	Nastavenie medzery medzi elektródami: .....
2.	**Zapaľovacia cievka**
2.1.	Značka: .....
2.2.	Typ: .....
3.	**Kondenzátor zapaľovania**
3.1.	Značka: .....
3.2.	Typ: .....
4.	**Použité mazivo**
4.1.	Značka: .....
4.2.	Typ: ..... “

Príloha III

20. Bod 4.1.4.2: koniec druhej vety znie takto:

„... musí byť 5 % pri 120, 100, 80, 60, a 40 km/h a 10 % pri 20 km/h.“

21. Bod 4.1.5.2: koniec prvej vety znie takto:

„...rýchlostiach 120, 100, 80, 60, 40 a 20 km/h.“

22. Bod 4.2.3:

— Prvá veta sa zrušuje.

— Obrázok III.4.2.3 sa zrušuje.

23. Bod 4.2.7: za čiarkou znie text takto:

„...spojovacie trúbky musia byť pripojené čo možno najbližšie k vozidlu ale tak, aby neovplyvňovali činnosť vozidla.“

24. Bod 4.3.1.2:

— Druhá veta znie takto:

„Chyba merania nesmie presahovať ± 2 % (vnútorná chyba analyzátora), bez ohľadu na skutočnú hodnotu ciachovaných (kalibračných) plynov. U koncentrácií menších ako 100 ppm nesmie chyba merania presahovať ± 2 ppm. Vzorka okolitého vzduchu musí byť meraná tým istým analyzátorom s primeraným rozsahom.“

— Tretia a štvrtá veta sa zrušuje.

— Posledná veta znie takto:

„Mikrogramové váhy používané k stanoveniu váhy všetkých filtrov musia mať presnosť 5 μg a schopnosť odčítania 1 μg.“

25. Bod 4.3.2: tretia veta v treťom odseku znie takto:

„Sonda na testovanie toku plynu, z ktorého sa odoberajú častice, musí byť umiestnená v riediacom trakte tak, aby sa mohol odoberať reprezentatívny tok plynu z homogénnej zmesi vzduchu s výfukovým plynom a aby sa zabezpečilo, že bezprostredne pred filtrom na častice nepresiahne teplota zmesi vzduchu a výfukového plynu hodnotu 325 K (52 °C).“

26. Bod 5.1:

— Tabuľka sa nahradí nasledujúcou novou tabuľkou:

„Referenčná hmotnosť vozidla RH (kg)	Ekvivalentná zotrvačná hmotnosť I (kg)
RH ≤ 480	455
480 < RH ≤ 540	510
540 < RH ≤ 595	570
595 < RH ≤ 650	625
650 < RH ≤ 710	680
710 < RH ≤ 765	740
765 < RH ≤ 850	800
850 < RH ≤ 965	910
965 < RH ≤ 1 080	1 020
1 080 < RH ≤ 1 190	1 130
1 190 < RH ≤ 1 305	1 250
1 305 < RH ≤ 1 420	1 360
1 420 < RH ≤ 1 530	1 470
1 530 < RH ≤ 1 640	1 590
1 640 < RH ≤ 1 760	1 700
1 760 < RH ≤ 1 870	1 810
1 870 < RH ≤ 1 980	1 930
1 980 < RH ≤ 2 100	2 040
2 100 < RH ≤ 2 210	2 150
2 210 < RH ≤ 2 380	2 270
2 380 < RH ≤ 2 610	2 270
2 610 < RH	2 270“

— Za tabuľkou sa doplní nasledujúca veta:

„Ak na dynamometri nie je možné dosiahnuť zodpovedajúcu ekvivalentnú zotrvačnú hmotnosť, použije sa najbližšia väčšia hodnota referenčnej hmotnosti vozidla“

27. Bod 5.3.1: za prvým odsekom sa doplní nasledujúci odsek:

„Na žiadosť výrobcu sa vozidlá so zážihovými motormi môžu predkondicionovať s jedným jazdným cyklom časti I a dvoma jazdnými cyklami časti II.“

28. Bod 6.1.3 znie takto:

„6.1.3. Na konci prvej 40-sekundovej periódy voľnobehu (pozri bod 6.2.2) má prúd vzduchu s meniteľnou rýchlosťou prúdiť nad vozidlo. Rýchlosť ventilátora má byť taká, aby v rámci pracovného rozsahu od 10 km/h do aspoň 50 km/h, lineárna rýchlosť vzduchu pri výstupe z ventilátora bola v rozsahu ± 5 km/h zodpovedajúcej rýchlosti bubnu ventilátora. Koncová časť ventilátora má nasledujúce charakteristiky:

— plocha: aspoň 0,2 m^2,

— výška spodného okraja nad základňou: približne 20 cm,

— vzdialenosť od prednej časti vozidla: približne 30 cm.

Alternatívne môže byť rýchlosť ventilátora aspoň 6 m/s (21,6 km/h). Na žiadosť výrobcu môže byť pre špeciálne vozidlá (napr. dodávkové, terénne) modifikovaná výška chladiaceho ventilátora.“

29. Bod 6.1.4 znie takto:

„6.1.4. V priebehu testu sa zaznamenáva rýchlosť v závislosti na čase alebo sa sústreďuje v systéme na získavanie dát tak, aby mohla byť overená správnosť vykonávaného cyklu.“

30. Bod 6.3.1

— Doplní sa nasledujúci text:

„Pozri v doplnku tabuľky III.1.2 a III.1.3.“

— Body 6.3.1.1 až 6.3.1.6 sa zrušujú.

Doplnok 2

31. Bod 1.1: „100 km/h“ sa nahradí „120 km/h“.

32. Bod 1.2.2 znie takto:

„1.2.2. Zaťaženie absorbované brzdou a účinkami vnútorného trenia dynamometra pri rýchlosti od 0 do 120 km/h je nasledujúce:

$F = (a + b.V^2) \pm 0,1 \cdot F_{80}$ (nesmie byť záporné)

kde

F = celkové zaťaženie absorbované dynamometrom (N)

a = hodnota ekvivalentná odporu valenia (N)

b = hodnota ekvivalentná koeficientu odporu vzduchu $[N/(km/h)^2]$

V = rýchlosť (km/h)

F_{80} = zaťaženie pri rýchlosti 80 km/h (N).“

33. Bod 2.1: prvé dve vety znejú takto:

„Tento doplnok popisuje metódu použitú k stanoveniu zaťaženia absorbovaného dynamometrickou brzdou.

Absorbované zaťaženie sa skladá zo zaťaženia absorbovaného účinkami trenia a zo zaťaženia absorbovaného zariadením na absorbovanie výkonu.“

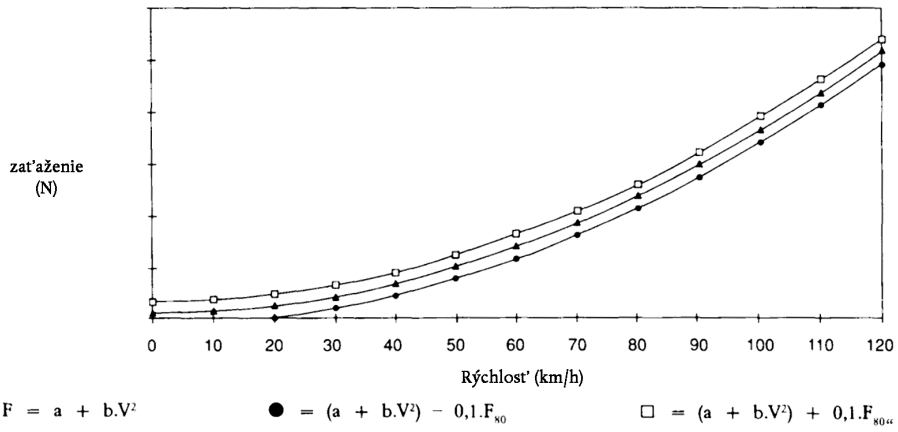
34. Bod 2.2: nadpis znie takto:

„Ciachovanie indikátora zaťaženia do 80 km/h ako funkcie absorbovaného zaťaženia.“

35. Obrázok III.2.2.2 sa nahradí nasledujúcim obrázkom:

„Obrázok III.2.2.2

Diagram znázorňujúci zaťaženie dynamometra



36. Bod 2.2.5 znie takto:

„2.2.5. Zaznamená sa udané zaťaženie F_i (N).“

37. Bod 2.2.10: Výraz „výkon na ceste“ sa nahradí slovom „zaťaženie“.

38. Bod 2.2.11 znie takto:

„2.2.11. Absorbované zaťaženie sa vypočíta zo vzorca:

$$F = \frac{M_i \bullet \Delta V}{t}$$

kde:

F = absorbované zaťaženie v N,

M_i = ekvivalentná zotrvačná hmotnosť v kilogramoch (s vylúčením zotrvačnej hmotnosti voľného zadného valca),

ΔV = odchýlka rýchlosti v m/s (10 km/h = 2,775 m/s),

t = čas potrebný na prechod valca z rýchlosti 85 km/h na rýchlosť 75 km/h.“

39. Bod 2.2.12:

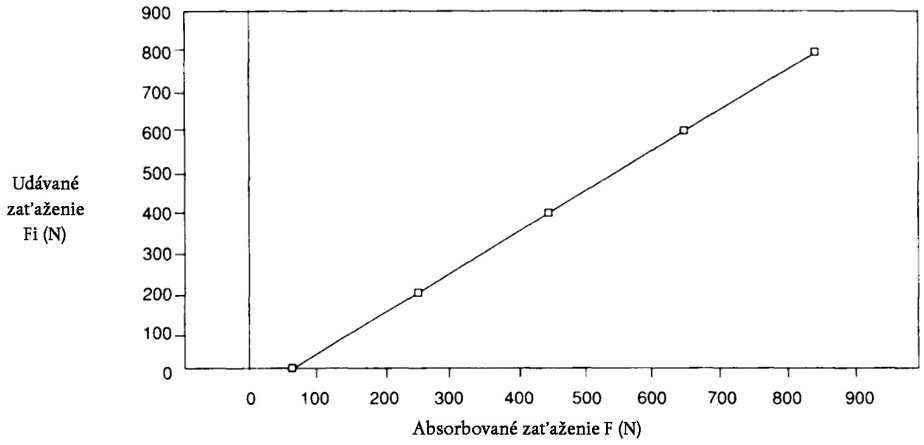
— Bod 2.2.12 znie takto:

„2.2.12. Obrázok III.2.2.12 ukazuje zaťaženie udávané pri rýchlosti 80 km/h v závislosti na zaťažení absorbovanom pri 80 km/h.“

— Obrázok III.2.2.12 je nahradený nasledujúcim:

„Obrázok III.2.2.12

Zaťaženie udávané pri rýchlosti 80 km/h v závislosti na zaťažení absorbovanom pri rýchlosti 80 km/h



40. Bod 2.3:

Nadpis znie takto:

„Ciachovanie indikátora zaťaženia v závislosti na zaťažení absorbovanom pri iných rýchlostiach“

41. Bod 2.4:

výraz „výkon“ je nahradený výrazom „zaťaženie“.

42. Bod 2.4.2:

výraz „výkon (P_a)“ je nahradený výrazom „zaťaženie“.

43. Bod 2.4.3 znie takto:

„2.4.3. Zaznamená sa zaťaženie absorbované pri rýchlostiach 120, 100, 80, 60, 40 a 20 km/h.“

44. Bod 2.4.4 znie takto:

„2.4.4. Nakreslí sa krivka F(V)...“

45. Bod 2.4.5:

výraz „výkon (P_a)“ je nahradený výrazom „zaťaženie F“.

46. Bod 3.1 znie takto:

„3.1. Metódy nastavenia

Nastavenie dynamometra sa môže vykonať pri konštantnej rýchlosti 80 km/h v súlade s požiadavkami doplnku 3.“

47. Bod 3.2 znie takto:

„3.2. Alternatívna metóda

So súhlasom výrobcu môže byť použitá nasledujúca metóda:

3.2.1. Brzda sa nastaví tak, aby absorbovala zaťaženie pôsobiace na hnacie kolesá pri konštantnej rýchlosti 80 km/h podľa nasledujúcej tabuľky:

Referenčná hmotnosť vozidla	Ekvivalentná zotrvačná hmotnosť	Výkon a zaťaženie absorbované dynamometrom pri 80 km/h		Koeficienty	
				a	b
RW (kg)	kg	kW	N	a	b
RH ≤ 480	455	3,8	171	3,8	0,0261
480 < RH ≤ 540	510	4,1	185	4,2	0,0282
540 < RH ≤ 595	570	4,3	194	4,4	0,0296
595 < RH ≤ 650	625	4,5	203	4,6	0,0309
650 < RH ≤ 710	680	4,7	212	4,8	0,0323
710 < RH ≤ 765	740	4,9	221	5,0	0,0337
765 < RH ≤ 850	800	5,1	230	5,2	0,0351
850 < RH ≤ 965	910	5,6	252	5,7	0,0385
965 < RH ≤ 1 080	1 020	6,0	270	6,1	0,0412
1 080 < RH ≤ 1 190	1 130	6,3	284	6,4	0,0433
1 190 < RH ≤ 1 305	1 250	6,7	302	6,8	0,0460
1 305 < RH ≤ 1 420	1 360	7,0	315	7,1	0,0481
1 420 < RH ≤ 1 530	1 470	7,3	329	7,4	0,0502
1 530 < RH ≤ 1 640	1 590	7,5	338	7,6	0,0515
1 640 < RH ≤ 1 760	1 700	7,8	351	7,9	0,0536
1 760 < RH ≤ 1 870	1 810	8,1	365	8,2	0,0557
1 870 < RH ≤ 1 980	1 930	8,4	378	8,5	0,0577
1 980 < RH ≤ 2 100	2 040	8,6	387	8,7	0,0591
2 100 < RH ≤ 2 210	2 150	8,8	396	8,9	0,0605
2 210 < RH ≤ 2 380	2 270	9,0	405	9,1	0,0619
2 380 < RH ≤ 2 610	2 270	9,4	423	9,5	0,0646
2 610 < RH	2 270	9,8	441	9,9	0,0674

3.2.2. V prípade vozidiel iných než osobné automobily, s referenčnou hmotnosťou väčšou než 1 700 kg alebo vozidiel s trvalým pohonom všetkých kolies, násobia sa hodnoty výkonu, uvedené v tabuľke v bode 3.2.1, koeficientom 1,3.“

48. Body 3.3, 3.3.1 a 3.3.2 sa zrušujú.

Doplnok 3

49. Bod 4.1:

— Bod 4.1 znie takto:

„4.1. Výber vozidla na test

Ak sa nemerajú všetky varianty typu vozidla ([1]), pre výber vozidla na test sa použijú nasledujúce kritériá.

4.1.1. Karoséria

Ak existujú rôzne typy karosérie, vyberie sa z aerodynamického hľadiska najhorší typ. Výrobca poskytne pre výber vhodné údaje.

4.1.2. Pneumatiky

Vyberú sa najširšie pneumatiky. Ak existujú viac než tri rozmery pneumatík, vyberie sa najširší, zmenšený o hodnotu jeden.

4.1.3. Testovacia hmotnosť

Testovacou hmotnosťou je referenčná hmotnosť vozidla s najväčším rozsahom zotrvačnej hmotnosti.

4.1.4. Motor

Testované vozidlo má mať najväčší(-ie) výmenník/-y tepla.

4.1.5. Prevod

Test sa vykoná s každým typom z nasledujúcich prevodov:

— pohon predných kolies

— pohon zadných kolies

— stály záber 4 x 4

— vypínateľný záber 4 x 4

— automatická prevodovka

— ručná prevodovka

([1]) Podľa smernice 70/156/EHS.“

— Pôvodné body 4.1, 4.2 a 4.3 sa stávajú bodmi 4.2, 4.3 a 4.4.

50. Doplní sa nasledujúci bod 5.1.1.2.8:

„5.1.1.2.8. Výkon (P) stanovený na dráhe sa koriguje na referenčné podmienky okolia takto:

$$P_{korigovaný} = K \cdot P_{nameraný}$$

$$K = \frac{R_R}{R_T} \bullet [1 + K_R(t - t_0)] + \frac{R_{AERO}}{R_T} \bullet \frac{(\rho_0)}{\rho}$$

kde

R_R = odpor valenia pri rýchlosti V

R_{aero} = aerodynamický odpor pri rýchlosti V

R_T = celkový jazdný odpor = $R_R + R_{AERO}$

K_R = tepelný korekčný faktor odporu valenia, berie sa ako rovný: 3,6 10^{-3}/°C

t = teplota okolia pri teste na ceste v °C

t_0 = referenčná teplota okolia = 20 °C

ρ = hustota vzduchu v testovacích podmienkach

ρ_0 = hustota vzduchu v referenčných podmienkach (20 °C, 100 kPa)

Pomery R_R/R_T a R_{AERO}/R_T špecifikuje výrobca vozidla na základe údajov bežne dostupných spoločnosti.

Ak tieto hodnoty nie sú dostupné, podľa dohody medzi výrobcom a príslušnou technickou službou, môžu sa použiť hodnoty pomeru valivý/celkový odpor, vypočítané podľa nasledujúceho vzorca:

$$\frac{R_R}{R_T} = a \bullet M + b$$

kde

M = hmotnosť vozidla v kg

a pre každú rýchlosť sú koeficienty ‚a' a ‚b' uvedené v nasledujúcej tabuľke:

V (km/h)	a	b
20	$7{,}24 \cdot 10^{-5}$	0,82
30	$1{,}25 \cdot 10^{-4}$	0,67
40	$1{,}59 \cdot 10^{-4}$	0,54
50	$1{,}86 \cdot 10^{-4}$	0,42
90	$1{,}71 \cdot 10^{-4}$	0,21
120	$1{,}57 \cdot 10^{-4}$	0,14“

51. Bod 5.1.2.2.6 znie takto:

„5.1.2.2.6. Brzda sa nastaví tak, aby dosiahla korigovaný výkon (bod 5.1.1.2.8) a aby sa vzal do úvahy rozdiel medzi hmotnosťou vozidla (M) na dráhe a ekvivalentnou testovacou zotrvačnou hmotnosťou (I), ktorá sa má použiť. Môže sa to vykonať vypočítaním strednej korigovanej doby zníženia rýchlosti z V_2 na V_1 bez použitia pohonu a dosiahnutím rovnakej doby na dynamometri, na základe nasledujúceho vzťahu:

$$T_{korigovaný} = \frac{T_{nameraný}}{K} \bullet \frac{I}{M}$$

K = špecifikované v bode 5.1.1.2.8.“

52. Doplní sa nový bod 5.1.2.2.7:

„5.1.2.2.7. Mal by sa stanoviť výkon P_a absorbovaný na skúšobnom stave, aby bolo možné dosiahnuť rovnaký výkon (bod 5.1.1.2.8) pre to isté vozidlo v rôznych dňoch.“

53. Bod 5.2.1.2.2 znie takto:

„5.2.1.2.2. Zaznamená sa krútiaci moment $C_{(t)}$ a rýchlosť po dobu aspoň 20 sekúnd. Presnosť záznamového systému má byť aspoň ± 1 Nm pre krútiaci moment a ± 0,2 km/h pre rýchlosť.“

54. Bod 5.2.1.2.5 znie takto:

„5.2.1.2.5. Test sa vykoná trikrát v každom smere. Pre referenčnú rýchlosť sa stanoví priemerný krútiaci moment z týchto šiestich meraní. Ak sa priemerná rýchlosť odchyľuje o viac než 1 km/h od referenčnej rýchlosti, použije sa pre výpočet priemerného krútiaceho momentu lineárna regresia.“

55. Doplní sa nový bod 5.2.1.2.7:

„5.2.1.2.7. Priemerný krútiaci moment C_T stanovený na dráhe sa koriguje na referenčné podmienky okolia takto:

$$C_{korigovaný} = K \cdot C_{nameraný}$$

kde K je definované v bode 5.1.1.2.8 tohto doplnku.“

56. Bod 5.2.2.2.3 znie takto:

„5.2.2.2.3. Jednotka absorbujúca výkon sa nastaví tak, aby sa dosiahol korigovaný celkový krútiaci moment na dráhe podľa bodu 5.2.1.2.7.“

57. Doplní sa nový bod 5.2.2.2.4:

„5.2.2.2.4. Na rovnaký účel sa postupuje rovnako, ako je uvedené v bode 5.1.2.2.7.“

58. Bod 5.3 sa zrušuje.

59. Bod 5.4 sa zrušuje.

Doplnok 4

60. Bod 1: Doplní sa nasledujúca veta:

„Výrobca dynamometra zabezpečí spôsob overenia špecifikácií podľa bodu 3.“

61. Bod 5 sa zrušuje.

Doplnok 5

62. V portugalskej verzii znie názov takto:

„Descrição dos sistemas de recolha dos gases de escape.“

63. Bod 3.3, vrátane obrázku III.5.3.3 sa zrušuje.

Doplnok 8

64. Bod 1.5.1.1: Posledný riadok znie takto:

„tlak nasýtených pár P_d = 2,81 kPa H_2O pri 23 °C.“

65. Bod 1.5.2.1 znie takto:

„1.5.2.1. Faktor korekcie vlhkosti (K_H) [pozri vzorec (6)]

$$H = \frac{6{,}211 \cdot R_a \cdot P_d}{P_B - P_d \cdot R_a \cdot 10^{-2}}$$

$$H = \frac{6{,}211 \cdot 60 \cdot 3{,}2}{101{,}33 - (2{,}81 \cdot 0{,}6)}$$

$$H = 10{,}5092$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0{,}0329 \cdot (H - 10{,}71)}$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0{,}0329 \cdot (10{,}5092 - 10{,}71)}$$

$$k_H = 0{,}9934$$“

66. Bod 1.5.2.3:

Posledné dva riadky sú nasledujúce:

„$$M_{NOX} = 70 \cdot 51961 \cdot 2{,}05 \cdot 0{,}9934 \cdot 10^{-6} \frac{1}{d}$$

$$M_{NOX} = \frac{7{,}41}{d} \text{ g/km}$$“

Príloha V

67. Bod 3.2:

V druhej tabuľke sa výraz „testy typu I“ nahradia výrazom „test typu I pri rýchlosti 50 km/h.“

Príloha VI

68. Bod 5.1.5: Prvá veta znie takto:

„Palivová(-é) nádrž/-e sa znova naplní(-ia) špecifikovaným testovacím palivom pri teplote pod 287 K (14 °C) do 40 ± 2 % jej (ich) normálnej kapacity.“

69. Doplní sa nový bod 7.3.6:

„7.3.6. Na žiadosť výrobcu sa môže funkčná kapacita vetracích otvorov preukázať rovnocenným alternatívnym postupom. Špecifický postup predvedie výrobca technickej službe v priebehu typového schvaľovacieho postupu.“

70. Doplní sa nový bod 7.4.4.3:

„7.4.4.3. Na žiadosť výrobcu sa môže použiť alternatívny testovací postup vyplachovania, ak bol, počas typového schvaľovacieho postupu, postup poskytnutý technickej službe a bol ňou akceptovaný.“

Príloha IX

71. Príloha IX sa nahradí nasledujúcou novou prílohou:

„PRÍLOHA IX

VZOR

[Maximálny formát: A4 (210 x 297 mm)]

OSVEDČENIE O EHS TYPOVOM SCHVÁLENÍ

Pečiatka orgánu

Oznámenie týkajúce sa:
— typového schválenia ([1])
— rozšírenia typového schválenia([1])
— zamietnutia typového schválenia([1])
— odobratia typového schválenia([1])

typu vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky vzhľadom na smernicu … / … /EHS, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou … / … /ES.

EHS typové schválenie č.: .....

Dôvod rozšírenia: .....

ČASŤ I

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-ia): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/časti/samostatnej technickej jednotke([1]), ([2]): ....

0.3.1. Umiestnenie takého označenia: .....

0.4. Kategória vozidla ([3]): .....

0.5. Meno a adresa výrobcu: .....

0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek, umiestnenie a metóda pripevnenia EHS schvaľovacej značky: .....

0.8. Adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....

ČASŤ II

1. Doplňujúce informácie (kde je to uplatňovateľné): pozri dodatok

2. Technická služba zodpovedná za vykonanie testov: .....

3. Dátum protokolu o teste: .....

4. Číslo protokolu o teste: .....

5. Komentáre (pokiaľ sú): pozri dodatok

6. Miesto: .....

7. Dátum: .....

8. Podpis: .....

9. Je priložené číslo informačnej zložky uloženej schvaľovacím orgánom, ktorá môže byť na požiadanie poskytnutá.

([1]) Nehodiace sa prečiarknite.
([2]) Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú podstatné pre popis vozidla, časti alebo samostatnej technickej jednotky zahrnutej do tohto typového schvaľovacieho osvedčenia, také znaky zastúpi v dokumente symbol: „?“ (napr. ABC??123??).
([3]) Ako je definované v prílohe II k smernici 70/156/EHS.

Doplnok

Dodatok k osvedčeniu o EHS typovom schválení č....

týkajúci sa typového schválenia vozidla vzhľadom na smernicu 70/220/EHS, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou.../.../ES

1. Doplňujúce informácie

1.1. Hmotnosť vozidla v pohotovostnom stave: .....

1.2. Maximálna hmotnosť: .....

1.3. Referenčná hmotnosť: .....

1.4. Počet sedadiel: .....

1.5. Identifikácia motora: .....

1.6. Prevodovka:

1.6.1. Ručne radená, počet rýchlostných stupňov ([1]): .....

1.6.2. Automatická, počet prevodov([1]): .....

1.6.3. S plynulým prevodom: áno/nie([1]):

1.6.4. Prevodové pomery jednotlivých prevodových stupňov: .....

1.6.5. Prevodový pomer koncového prevodu: .....

1.7. Rozsah rozmerov pneumatík: .....

1.7.1. Dynamický obvod valenia pneumatík použitých pre test typu I: .....

1.8. Výsledky testu: .....

Typ I	CO (g/km)	HC + NO_x (g/km)	Častice ([2]) (g/km)
namerané			
vypočítané s faktorom zhoršenia			

Typ II: ..... %

Typ III: .....

Typ IV: ..... g/test.

Typ V: — životnosti: 80 000 km; nebol vykonaný([1])

— Faktor zhoršenia DF: vypočítaný, stanovený([1])

— Špecifikovať hodnoty: .....

5. Poznámky: .....

([1]) Nehodiace sa prečiarknuť.

([2]) Pre vozidlá so vznetovým motorom."